



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ БАСШЫЛЫҚ**

**Газовый теплогенератор  
Газды жылу генератор**

**Модели Үлгілер:**

GFH 10 R  
GFH 18 R  
GFH 30 R  
GFH 38 R  
GFH 57 R



<p>Жабдықты жөндеуге арналған №1 ТАЛОННЫҢ түбіртегі:</p> <p>Жабдықты жөндеуге арналған №1 ТАЛОННЫҢ түбіртегі: _____ (жабдықтың атауы, моделі)</p> <p>Зауыттық № _____ Жөндеуге қабылданған күні: " ____ " ____ 20 ____ ж. Орындаушы: _____</p>	<p>Жабдықты жөндеуге арналған №2 ТАЛОННЫҢ түбіртегі:</p> <p>Жабдықты жөндеуге арналған №2 ТАЛОННЫҢ түбіртегі: _____ (жабдықтың атауы, моделі)</p> <p>Зауыттық № _____ Жөндеуге қабылданған күні: " ____ " ____ 20 ____ ж. Орындаушы: _____</p>	<p>Жабдықты жөндеуге арналған №3 ТАЛОННЫҢ түбіртегі:</p> <p>Жабдықты жөндеуге арналған №3 ТАЛОННЫҢ түбіртегі: _____ (жабдықтың атауы, моделі)</p> <p>Зауыттық № _____ Жөндеуге қабылданған күні: " ____ " ____ 20 ____ ж. Орындаушы: _____</p>
<p>Жабдықты жөндеуге арналған №1 кепілдік талоны</p> <p>Бұйым _____ (атауы, моделі)</p> <p>Зауыттық № _____ Дүкен сатты _____ мекенжайы): _____</p>	<p>Жабдықты жөндеуге арналған №2 кепілдік талоны</p> <p>Бұйым _____ (атауы, моделі)</p> <p>Зауыттық № _____ Дүкен сатты _____ мекенжайы): _____</p>	<p>Жабдықты жөндеуге арналған №3 кепілдік талоны</p> <p>Бұйым _____ (атауы, моделі)</p> <p>Зауыттық № _____ Дүкен сатты _____ мекенжайы): _____</p>
<p>Сатылған күні: " ____ " ____ 20 ____ ж. Дүкеннің мертабаны (мері) _____ Сатушының қолы _____ (ТегіА.Ә.)</p> <p>Орындалған жұмыстар: _____ _____ _____</p>	<p>Сатылған күні: " ____ " ____ 20 ____ ж. Дүкеннің мертабаны (мері) _____ Сатушының қолы _____ (ТегіА.Ә.)</p> <p>Орындалған жұмыстар: _____ _____ _____</p>	<p>Сатылған күні: " ____ " ____ 20 ____ ж. Дүкеннің мертабаны (мері) _____ Сатушының қолы _____ (ТегіА.Ә.)</p> <p>Орындалған жұмыстар: _____ _____ _____</p>
<p>Орындаушы: _____ (қолы) Иеленуші: _____ (қолы) _____ (ТегіА.Ә.) _____ (ТегіА.Ә.)</p>	<p>Орындаушы: _____ (қолы) Иеленуші: _____ (қолы) _____ (ТегіА.Ә.) _____ (ТегіА.Ә.)</p>	<p>Орындаушы: _____ (қолы) Иеленуші: _____ (қолы) _____ (ТегіА.Ә.) _____ (ТегіА.Ә.)</p>
<p>жөндеуді жасаған кәсіпорынның атауы және оның мекенжайы: _____ М.О. _____ жөндеуді жасаған кәсіпорын басшысының лауазымы және қолы: _____</p>	<p>жөндеуді жасаған кәсіпорынның атауы және оның мекенжайы: _____ М.С. _____ жөндеуді жасаған кәсіпорын басшысының лауазымы және қолы: _____</p>	<p>жөндеуді жасаған кәсіпорынның атауы және оның мекенжайы: _____ М.О. _____ жөндеуді жасаған кәсіпорын басшысының лауазымы және қолы: _____</p>

**Изготовитель: ООО "БЗТО"**  
Российская Федерация, 453500, Республика  
Башкортостан, г. Белорецк, ул. Тюленина, 14.

**Дайындаушы: «БЗТО» ЖШҚ**  
Ресей Федерациясы, 453500,  
Башқұртстан Республикасы,  
Белорецк қ., Тюленин көш., 14.

**Поставщик: ТОО «Костанай DWT»**  
Казахстан, 100100,  
г. Костанай, ул. Целинная, 4.  
ivt.kz

**Жеткізуші: «Костанай IVT» ЖШС**  
Қазақстан, 100100,  
Қостанай қ., Целинная көш., 4.  
ivt.kz

**\*Перевод на казахский язык выполнил Поставщик (заказчик), Изготовитель не несет ответственности за точность и достоверность перевода и всей информации на казахском языке, отраженной в настоящем руководстве по эксплуатации.**

Настоящее руководство по эксплуатации (РЭ) предназначено для изучения газового теплогенератора моделей GFH 10 R, GFH 18 R, GFH 30 R, GFH 38 R, GFH 57 R (далее по тексту теплогенератор).

В связи с постоянной работой по совершенствованию изделия, повышающей его надежность и улучшающей условия эксплуатации, в конструкции могут быть внесены незначительные изменения, не отраженные в настоящем издании руководства.

#### **ВНИМАНИЕ!**

##### **Режим работы продолжительный, под присмотром!**

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и изложенными в нем правилами пользования, расположением и назначением органов управления, это обеспечит надежную и долговечную работу теплогенератора.

**Данный газовый теплогенератор горячего воздуха предназначен только для промышленного использования.**

**Предупреждение: при несоблюдении инструкций по безопасности и инструкций по эксплуатации данного оборудования фирма-производитель снимает с себя ответственность за несчастные случаи и повреждения, нанесенные людям, а также за ущерб оборудованию.**

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулық (ПН) GFH 10 R, GFH 18 R, GFH 30 R, GFH 38 R, GFH 57 үлгілерінің газды жылу генераторын (бұдан әрі мәтін бойынша жылу генераторы) зерттеуге арналған. Бұйымның сенімділігін арттыратын және пайдалану жағдайын жақсартатын үнемі жұмысқа байланысты конструкцияға басшылықтың осы басылымында көрсетілмеген елеусіз өзгерістер енгізілуі мүмкін.

#### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

##### **Жұмыс тәртібі ұзақ, бақылауда!**

Жұмысты бастамас бұрын, осы нұсқаулықты және қолдану ережелерін, онда орналасқан басқару элементтерінің мақсатын мұқият оқып шығыңыз, бұл жылу генераторының сенімді және ұзақ жұмыс істеуін қамтамасыз етеді.

**Бұл ыстық ауаның газ жылу генераторы тек өнеркәсіптік пайдалануға арналған.**

**Ескерту: қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулықты және осы жабдықты пайдалану жөніндегі нұсқаулықтарды сақтамаған жағдайда өндіруші фирма адамдарға келтірілген жазатайым оқиғалар мен зақымданулар үшін, сондай-ақ жабдыктарға залал үшін жауапкершілікті өзіне алады.**

#### **Свидетельство о приемке ҚАБЫЛДАУ ТУРАЛЫ КУӘЛІК**

Теплогенератор модели( Газды жылу генератор) GFH - \_\_\_\_\_ R

заводской номер № (Зауыттық №) \_\_\_\_\_

Соответствует требованиям НТД и признан годным к эксплуатации.

НТҚ сәйкес келеді және пайдалануға жарамды деп танылды.

Установленный срок службы изделия не менее 5 лет.

Начальник ОТК: _____	_____	_____
личная подпись	расшифровка подписи	число, месяц, год.
ТББ бастық	жеке қолтаңба қолы	күні, айы, жылы

М.П. (М.О.)

#### **СВЕДЕНИЯ О ПРОДАЖЕ САТУ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР**

Дата продажи " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ год. жыл.

Сатылған күні

Ф.И.О. и подпись продавца \_\_\_\_\_

Сатушының Т.А.Ә. және қолы \_\_\_\_\_ (подпись)(Т.А.Ә.) \_\_\_\_\_ (ФИО)(қолы)

Фирма продавец \_\_\_\_\_

Сатушының фирмасы \_\_\_\_\_ (название) (атауы)

М.П. (М.О.)

49	Сөре	КГ-18Б.00.002	—	—	—
50	Жапсырма	КГ-18Б.00.007	—	—	—
51	Бітеуіш	КГ-10В.00.004	КГ-10В.00.004	КГ-10В.00.004	КГ-10В.00.004
52	Ложемент	КГ-18Б.00.005	КГ-30М.06.001	—	—
53	Диск	КГ-18В.02.001	КГ-18М.02.006	КГ-38.01.001	КГ-57.01.001
55	Тордың сақинасы	ТТ-3Б.06.001	ТТ-3Б.06.001	—	—

#### GFH 30 R

№	Атауы	GFH 30 R
1	СБ корпусы	КГ-30В.08.000
2	Түбі	КГ-30В.00.001
4	Тасымалдауға арналған сап	33273 А
5	СБ жану камерасы	КГ-30В.06.000
6	Термостат кронштейні	КГ-30В.01.002
7	Жанарғы	КГ-38.05.000
8	Кіру пластикті торы ТТ-6	ТТ-6П.00.005
9	4-тіректі тор	КГ-30В.02.003
10	Қысым реттегіші	20009/А
11	Газды құбыршек	33013/А
12	Емік	33014/В
14	Газды қысымтығын	33290
15	Термопара	20010/В
16	Емік 1/8-1/8	33030
17	Емік 7/16 x 20-1/8М	33089
18	Бұрама бар соленоид М3*30	33214
19	Соленоидты аша	33214/В
20	СБ мыс сабы	КГ-30В.10.001
21	Шүмек ұстағышы	33046
22	Газды шүмек	30350
23	Кәбілі бар электрод	20027
24	СБ моторы	КГ-30В.09.000
25	Желдеткіш	33021/А
25А	Желдеткіш күшсегі (қара)	100123 Д
26	Термостат 100°	33041
27	Пьезо-түтандырғыш	33017
28	СБ электрлік баусымы	КГ-18.30.000/А
29	SB6N-4 баусымын бекітетін өтпелі фланец	20012
30	Бір полюсті тар ажыратқыш	33016
33	Емік 1/4М-1/8F	33355
37	Ø12 шүмекке қысқыш	33039
38	Резецке төлке Ø13	33368
51	Бітеуіш	КГ-10В.00.004
52	Ложемент	КГ-30В.07.000
53	Тірек	КГ-30В.07.005
54	Тірек бұрамасы	КГ-30В.17.000
55	Тордың сақинасы	ТТ-6Б.06.001

#### ОПИСАНИЕ И РАБОТА

##### Назначение теплогенераторов

**Теплогенераторы** GFH 10 R, GFH 18 R, GFH 30 R, GFH 38 R, GFH 57 R – это серия переносных газовых теплогенераторов, предназначенных для безопасного, надежного и эффективного обогрева помещений при четком выполнении правил эксплуатации и технического обслуживания. В данном руководстве вы найдете инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию газовых теплогенераторов, а также деталировки и схемы соединений.

#### СИПАТТАМА ЖӘНЕ ЖҰМЫС ІСТЕУ

##### Жылу генераторларын тағайындау

GFH 10 R, GFH 18 R, GFH 30 R, GFH 38 R, GFH 57 R жылу генераторлары – пайдалану және техникалық қызмет көрсету ережелерін нақты орындау кезінде үй-жайларды қауіпсіз, сенімді және тиімді жылытуға арналған тасымалданатын газ жылу генераторларының сериясы. Бұл нұсқауда сіз газ жылу генераторларын пайдалану, техникалық қызмет көрсету бойынша нұсқаулықты, сондай-ақ бөлшектер мен қосылыстар сызбаларын таба аласыз.

##### Основные характеристики

Модель	GFH 10 R	GFH 18 R	GFH 38 R	GFH 57 R	GFH 30 R
Топливо	Пропан	Пропан	Пропан	Пропан	Пропан
Давление газа, бар	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Потребление газа, мин/макс, кг/ч	0,7	1,2	2,6	2,9/4,1	2,0
Максимальная мощность, кВт*	10	18	38	57	30
Производительность воздуха, м.куб/ч	300	500	850	1400	850
Объем отапливаемого помещения, м.куб, не менее	180	300	680	1000	600
Напряжение, В/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50
Вес нетто/брутто, кг	5,6/6,1	5,7/6,3	12,6/13,8	19,8/21,8	9,2/10,4
Габаритные размеры изделия, мм, длина* ширина* высота	394*	400*	605*	850*	580*280*
	200*	250*	330*	390*	380
	315	330	525	570	

\*Максимально допустимая мощность – пиковая мощность, достигаемая в заводских лабораторных условиях при настройках теплового оборудования, ориентированных на максимально допустимый расход топлива. Реальная мощность при заводских настройках устанавливается для получения максимально допустимого ресурса работы оборудования, и может отличаться от максимально допустимой мощности.

##### Негізгі сипаттамалар

Үлгісі	GFH 10 R	GFH 18 R	GFH 38 R	GFH 57 R	GFH 30 R
Отын	Пропан	Пропан	Пропан	Пропан	Пропан
Газ қысымы, бар	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Газды тұтыну, мин/макс, кг/сағ	0,7	1,2	2,6	2,9/4,1	2,0
Ең жоғары қуаты, кВт*	10	18	38	57	30
Ауа өнімділігі, сағ/текше метр	300	500	850	1400	850
Жылытылатын үй-жайдың көлемі, текше м., кем емес	180	300	680	1000	600
Электрмен жабдықтау, В/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50
Таза/брутто салмағы, кг	5,6/6,1	5,7/6,3	12,6/13,8	19,8/21,8	9,2/10,4
Бұйымның габариттік өлшемдері, мм,	394*	400*	605*	850*	580*280*
	200*	250*	330*	390*	380

ұзындығы* сні* биіктігі	315	330	525	570	
-------------------------	-----	-----	-----	-----	--

\*Ең жоғары рұқсат етілетін қуат – отынның ең жоғары рұқсат етілетін шығынына бағдарланған жылу жабдығын баптау кезінде зауыттық Зертханалық жағдайларда қол жеткізілетін ең жоғары қуат. Зауыттық күйге келтіру кезінде нақты қуат жабдық жұмысының ең жоғары рұқсат етілетін ресурсын алу үшін белгіленеді және ең жоғары рұқсат етілетін қуаттан ерекшеленуі мүмкін.

Номинальный режим работы тепловентилятора – продолжительный, под надзором. Теплогенераторы серии КГ предназначены для обогрева помещений в условиях умеренного климата категории размещения 3.1 (УХЛ 3.1) по ГОСТ 15150-69. Запрещается подвергать теплогенераторы воздействию атмосферных осадков. Теплогенераторы не применять в местах с особыми условиями среды: с химически активной средой, при присутствии горючей жидкости, токопроводящей пыли, во взрывоопасных помещениях, при влажности больше 98%. Теплогенераторы КГ следует использовать строго по назначению, в соответствии с правилами безопасности, описанными в данном руководстве, а также на наклейках, непосредственно на генераторе. Все газовые теплогенераторы серии КГ прошли тщательный контроль, однако перед началом эксплуатации следует внимательно прочитать данное руководство.

Үрлемелі желдеткіштің номиналды жұмыс тәртібі – ұзақ, қадағалауда. КГ сериялы жылу генераторлары МЕМСТ 15150-69 бойынша 3.1 (УХЛ 3.1) санатты орналастыру климаты қалыпты жағдайда үй-жайларды жылытуға арналған. Жылу генераторларын атмосфералық жауын-шашынның әсеріне ұшыратуға тыйым салынады. Жылу генераторларын ортаның ерекше жағдайлары бар жерлерде: химиялық белсенді ортасы бар, жанғыш сұйықтықтар, ток өткізетін шаң болған кезде, жарылыс қаупі бар үй-жайларда, ылғалдылығы 98% артық болғанда қолданбау керек. КГ жылу генераторларын осы басшылықта сипатталған қауіпсіздік ережелеріне сәйкес, сондай-ақ тікелей генераторда жапсырмаларда қатаң түрде мақсаты бойынша пайдалану керек. КГ сериялы барлық газ жылу генераторлары мұқият бақылаудан өтті, алайда пайдалану алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығу керек.

#### Комплектность теплогенератора

Наименование	GFH 10 R	GFH 18 R	GFH 38 R	GFH 57 R
Газовый теплогенератор	1	1	1	1
Ручка для переноски 33273 А	1	1	1	—
Шланг газовый	1	1	1	1
Регулятор давления	1	1	1	1
Винт А.М6-6gx16.58 ГОСТ 17473-80	—	—	2	—
Винт А.М5-6gx16.58 ГОСТ 17473-80	2	2	—	—
Фасовка 20*30	1	1	1	1
Крышка ступицы колеса 170мм 33230/D	—	—	—	2
Паспорт	1	1	1	1
Коробка упаковочная	1	1	1	1

Наименование	GFH 30 R
Газовый теплогенератор	1
Ручка для переноски 33273 А	2
Винт А.М5-6gx16.58 ГОСТ 17473-80	4
Упор	1
Винт упора	1
Шланг газовый	1
Регулятор давления	1
Фасовка 20*30	1
Паспорт	1
Коробка упаковочная	1

#### Жылу генератордың ерекшелігі

№	Атауы	GFH 10 R	GFH 18 R	GFH 38 R	GFH 57 R
1	СБ корпусы	КГ-10В.08.000	КГ-18М.08.000	КГ-38.00.001	КГ-57.00.001
2	Түбі	ТТ-3.00.002	КГ-30М.06.002	—	—
3	Жоғарғы қақпақ	—	—	КГ-38.00.002	КГ-57.00.002
4	Тасымалдауға арналған сап	33273 А	33273 А	33273 А	33273 А
5	Жану камерасы	КГ-10В.01.000	КГ-18М.01.000	КГ-38.02.000	КГ-57.02.000
6	Термостат кронштейні	КГ-18В.04.001	—	КГ-18В.04.001	КГ-18В.04.001
7	Жанарғы торабы	КГ-10Б.03.000	КГ-18М.05.000	КГ-38.03.000	КГ-57.03.000
8	Кіру торы СБ	ТТ-3.1.05.000	ТТ-3.1.05.000	ТТ-6П.00.005	КГ-57.05.002
9	Шығу торы	КГ-18В.07.002	КГ-18В.07-002	КГ-38.04.000	КГ-57.05.000
6/п	Қысым реттегіші	20009/А	20009/А	20009/А	20009/А
6/п	Газды құбыршек	33013/А	33013/А	33013/А	33013/А
12	Емік	33014/В	КГ-30М.06.006	33014/В	33014/В
13	Емік 1/4М-1/8F КГ-10	48495/А	—	—	—
14	Газды қысымтығын	33290	33290	33290	33290
15	Термопара	20010/В	20010/В	20010/В	20010/В
16	Емік 1/8-1/8	33030	33030	33030	33030
17	Емік 7/16 x 20-1/8М	33089	—	33089	33089
18	Бұрамалы соленоид М3*30	33214	33214	33214	33214
19	Соленоидты аша	33214/В	—	33214/В	33214/В
20	Мыс сабы СБ	КГ-18В.07.000	КГ-30М.03.000	КГ-38.11.000	КГ-57.12.000
21	Шүмек ұстағышы	33046	—	33046	33046
22	Газ шүмегі	20029	КГ-18М.04.002	33350	33362
23	Кәбілі бар электрод	20027	20027	20027	20027
24	СБ моторы	КГ-10.32.000	КГ-10.32.000	КГ-38.30.000	КГ-57.30.000
25	Желдеткіш	20105	20105	33021/А	11001
25 А	Желдеткіштің қара күшегі	100123 Д	100123 Д	100123 Д	100123 Д
26	Шектеуші термостат 100°С	33041	33041	33041	33041
27	Пьезо-түтандырғыш	33017	33017	33017	33017
6/п	СБ электрлік баусымы	КГ-18.30.000/А	КГ-10.30.000/А	КГ-18.30.000/А	КГ-18.30.000/А
29	SB6N-4 баусымын бекітетін өтпелі фланец	—	—	20012	20012
29	PG9 кабельді енгізу	48417/Е	48417/Е	—	—
30	Бір полюсті тар ажыратқыш	33016	33016	33016	33016
Б/П	10А қысқыштар блогы	20023	20023	20023	20023
33	Емік 1/4М-1/8F	—	—	33355	33355
34	Алтықырлы емік	—	—	—	33353
35	Реттеу қраны	—	—	—	33352
36	Сомын 1/4	—	—	—	33354
37	Ø12 шүмекке қысқыш	33039	—	33039	33039
38	Режеңке төлке Ø13	—	—	33368	33368
39	Мотор рамасы	—	—	КГ-38.07.000	КГ-57.10.000
40	Шасси	—	—	КГ-38.15.000	КГ-57.04.000
41	Түбірге арналған бітеуіш	—	—	48445	—
42	Жану камерасының сыртқы цилиндрі	—	—	—	КГ-57.09.000
43	СБ тірек доңғалағы	—	—	—	Б130.19.000.1
44	Токтатқыш-тығырық Ø10	—	—	—	33230/В
45	Доңғалақ күшшесінің қақпағы	—	—	—	33230/А
46	Режеңке төлке Ø8	48434	—	48434	48434
47	Дірілтірек	33296	33296	—	—
48	Шүмектің қапсырмасы	КГ-18Б.00.003	КГ-30М.02.004	—	—

50	Накладка	КГ-18Б.00.007	---	---	---
51	Заглушка	КГ-10В.00.004	КГ-10В.00.004	КГ-10В.00.004	КГ-10В.00.004
52	Ложемент	КГ-18Б.00.005	КГ-30М.06.001	---	---
53	Диск	КГ-18В.02.001	КГ-18М.02.006	КГ-38.01.001	КГ-57.01.001
55	Кольцо решетки	ТТ-ЗБ.06.001	ТТ-ЗБ.06.001	---	---

GFH 30 R

№	Наименование	GFH 30 R
1	Корпус СБ	КГ-30В.08.000
2	Дно	КГ-30В.00.001
4	Ручка для переноски	33273 А
5	Камера сгорания СБ	КГ-30В.06.000
6	Кронштейн термостата	КГ-30В.01.002
7	Горелка	КГ-38.05.000
8	Решетка входная пластиковая ТТ-6	ТТ-6П.00.005
9	Решетка 4-х опорная	КГ-30В.02.003
10	Регулятор давления	20009/А
11	Шланг газовый	33013/А
12	Ниппель	33014/В
14	Клапан газовый	33290
15	Термопара	20010/В
16	Ниппель 1/8-1/8	33030
17	Ниппель 7/16 x 20-1/8М	33089
18	Соленоид с винтом М3*30	33214
19	Соленоидная вилка	33214/В
20	Трубка медная СБ	КГ-30В.10.001
21	Держатель сопла	33046
22	Газовое сопло	30350
23	Электрод с кабелем	20027
24	Мотор СБ	КГ-30В.09.000
25	Вентилятор	33021/А
25А	Ступица вентилятора (черная)	100123 Д
26	Термостат 100°	33041
27	Пьезо-зажигатель	33017
28	Шнур электрический СБ	КГ-18.30.000/А
29	Проходной фланец с фиксацией шнура SB6N-4	20012
30	Выключатель однополюсный узкий	33016
33	Ниппель 1/4М-1/8F	33355
37	Зажим на сопло Ø12	33039
38	Резиновая втулка Ø13	33368
51	Заглушка	КГ-10В.00.004
52	Ложемент	КГ-30В.07.000
53	Упор	КГ-30В.07.005
54	Винт упора	КГ-30В.17.000
55	Кольцо решетки	ТТ-6Б.06.001

Жылу генераторының жинақтылығы

Атауы	GFH 10 R	GFH 18 R	GFH 38 R	GFH 57 R
Газды жылу генератор	1	1	1	1
Тасымалдауға арналған сап 33273 А	1	1	1	—
Газ құбыршегі	1	1	1	1
Қысым реттегіші	1	1	1	1
Бұранда А.М6-6gx16.58 МЕМСТ 17473-80	—	—	2	—
Бұранда А.М5-6gx16.58 МЕМСТ 17473-80	2	2	—	—
Орауы 20*30	1	1	1	1
Доңғалақ күпшесінің қақпағы 170мм 33230 / D	—	—	—	2
Төлқұжат	1	1	1	1
Буып-түю қорапшасы	1	1	1	1

Атауы	GFH 30 R
Газды жылу генератор	1
Тасымалдауға арналған сап 33273 А	2
Бұранда А.М5-6gx16.58 МЕМСТ 17473-80	4
Тірек	1
Тірек бұрандасы	1
Газ құбыршегі	1
Қысым реттегіші	1
Орауы 20*30	1
Төлқұжат	1
Буып-түю қорапшасы	1

УСТРОЙСТВО И РАБОТА

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте инструкции перед началом эксплуатации

Выясните, где находятся кнопки включения и выключения газового теплогенератора. Ознакомьтесь со способами управления теплогенератором.

Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию и таблице неисправностей, описанным в данном руководстве.

Не загорайте входные и выходные отверстия теплогенератора.

Не используйте газовые теплогенераторы в подвалах и других помещениях, находящихся ниже уровня земли.

В помещении, где работает газовый теплогенератор, должна быть обеспечена постоянная вентиляция в соответствии с техническими характеристиками.

Размер помещения не должен быть меньше указанного в технических характеристиках.

Газовый теплогенератор не должен использоваться в непосредственной близости от взрывоопасных веществ.

Не направляйте теплый воздух из теплогенератора на газовые баллоны, даже в случае, если баллон «заморожен».

Установка, транспортировка и хранение газовых баллонов должно осуществляться в соответствии с правилами, нормами и инструкциями по безопасной эксплуатации, принятыми в вашем регионе.

Проверьте исправность заземления изделия.

При отключении теплогенератора от электрической сети не тяните за кабель питания.

Ремонт износившихся и поврежденных кабелей питания, а также вилок должен производить только квалифицированный рабочий авторизованного сервисного центра.

Для обеспечения безопасности всегда отключайте вилку из розетки перед разборкой теплогенератора, техническим обслуживанием или в случае, когда теплогенератор не используется.

При установке промышленных газовых теплогенераторов соблюдайте нормы и правила по установке аналогичного оборудования, принятых в вашем регионе.

Газовые баллоны с пропаном необходимо устанавливать и заменять вдали от возгораемых веществ.

Используйте только специальные баллоны для газа пропан. Используйте только газ пропан.

Для уменьшения вероятности появления эффекта «замораживания» газа из-за чрезмерного содержания влаги в баллоне рекомендуется работа с минимально необходимым расходом газа.

## ҚҰРЫЛҒЫ ЖӘНЕ ЖҰМЫС ІСТЕУ ҚАҰПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТАР

Пайдалануды бастамас бұрын нұсқаулықты мұқият оқыңыз

Газ жылу генераторын қосылу және өшіру түймелері қайда екенін анықтаңыз. Жылу генераторын басқару әдістерімен танысыңыз.

Осы нұсқаулықта сипатталған техникалық қызмет көрсету және ақаулықтар кестесі бойынша нұсқаулықты орындаңыз.

Жылу генераторының кіру және шығу тесіктеріне бөгет болмаңыз.

Жертөлелерде және жер деңгейінен төмен басқа да үй-жайларда газды жылу генераторларын пайдаланбаңыз.

Газ жылу генераторы жұмыс істейтін үй-жайда техникалық сипаттамаларға сәйкес тұрақты желдету қамтамасыз етілуі тиіс.

Үй-жайдың көлемі техникалық сипаттамаларда көрсетілгеннен кем болмауы тиіс.

Газды жылу генераторы жарылыс қаупі бар заттарға тікелей жақын пайдаланылмауы тиіс.

Жылы ауаны жылу генераторынан газ баллондарына бағыттамаңыз, егер баллон «мұздатылған» болған кезінде де.

Газ баллондарын орнату, тасымалдау және сақтау сіздің аймағыңызда қабылданған қауіпсіз пайдалану жөніндегі ережелерге, нормаларға және нұсқаулықтарға сәйкес жүзеге асырылуы тиіс.

Бұйымның жерге қосылуының дұрыстығын тексеріңіз.

Жылу генераторын электр желісінен ажыратқан кезде қуат кәбілінен тартпаңыз.

Тозған және зақымдалған қуат беру кабельдерін, сондай-ақ ашаларды жөндеуді тек қана авторизацияланған сервис орталығының білікті жұмысшысы жүргізуі тиіс.

Қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін жылу генераторын бөлшектеу, техникалық қызмет көрсету алдында немесе жылу генераторы пайдаланылмайтын жағдайда розеткадан ашаны өшіріңіз.

Өнеркәсіптік газды жылу генераторларын орнату кезінде сіздің аймағыңызда қабылданған ұқсас жабдықты орнату бойынша нормалар мен ережелерді сақтаңыз.

Пропаны бар газ баллондарын жанатын заттардан алыс орнату және ауыстыру қажет.

Пропан газына арналған арнайы баллондарды ғана пайдаланыңыз. Тек пропан газын пайдаланыңыз.

Баллондағы ылғалдың шамадан тыс болуына байланысты газдың «мұздату» әсерінің пайда болу мүмкіндігін азайту үшін газдың ең аз қажетті шығынымен жұмыс істеу ұсынылады.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА

### Подготовка к эксплуатации.

Извлечь теплогенератор из упаковки. В случае пребывания на холоде теплогенератор должен быть выдержан в рабочих климатических условиях не менее 2 часов.

Перед началом использования теплогенератора, снимите заглушку (51) с ниппеля 1/4М-1/4F (12).

Установить теплогенератор так, чтобы был свободный доступ к органам управления и доступ воздуха к воздухозаборным отверстиям.

Теплогенератор необходимо заземлить.

Определите тип вашей модели по серийному номеру на этикетке, приклеенной к теплогенератору и по детализировкам данного руководства. (Все числовые ссылки соотносятся с номерами детализировок)

Подключите шланг подачи газа (11) к ниппелю (12) на теплогенераторе. Убедитесь, что шланг подачи газа не перекручивается, т.к. это может вызвать повреждение шланга.

Подключите соединительную гайку редуктора к газовому баллону.

**Внимание:** данное соединение имеет левую резьбу.

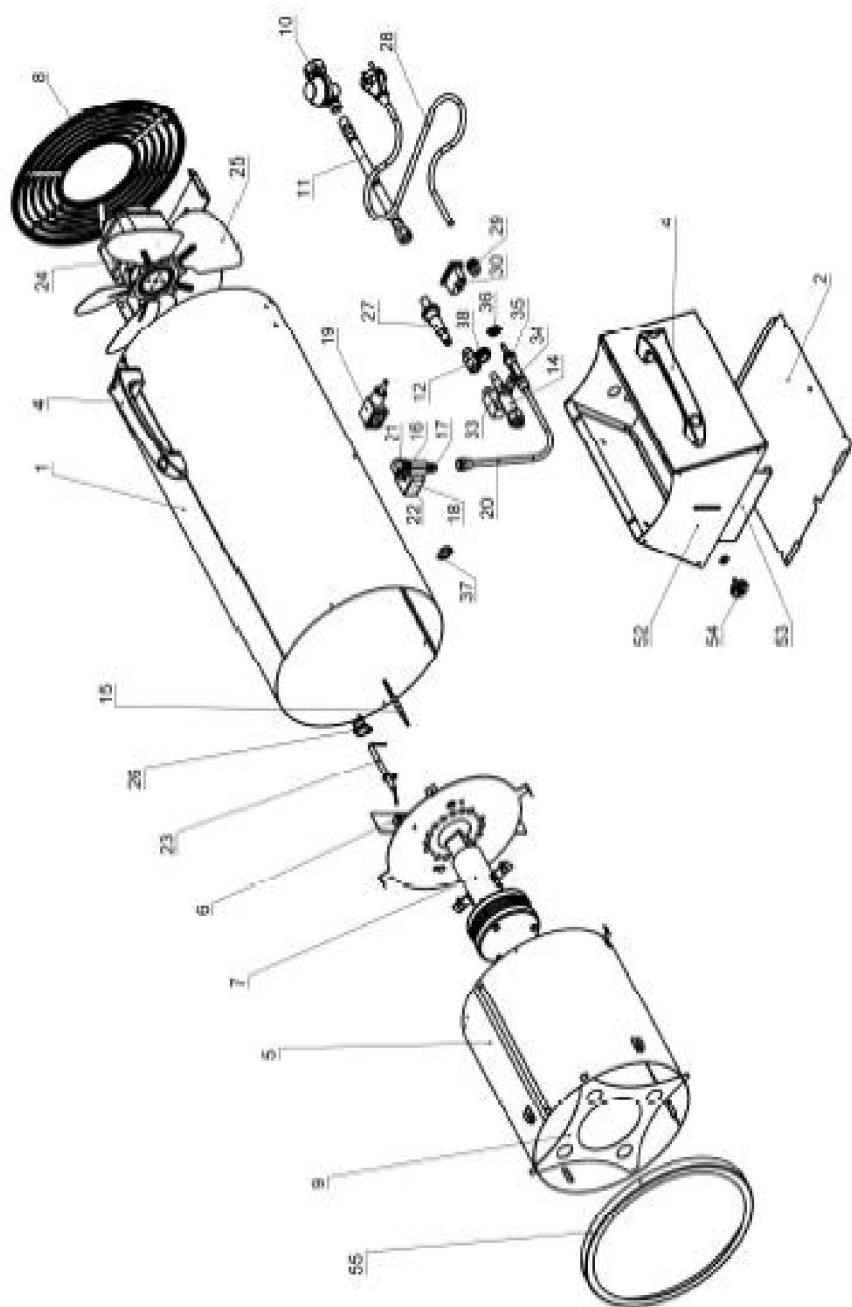
Проверьте все газовые соединения, включите подачу газа и убедитесь в отсутствии утечек. (См. разделы «Техническое обслуживание» и «Устранение неисправностей»)

Вставьте электрическую вилку (28) в розетку.

## Спецификация теплогенератора

№	Наименование	GFH 10 R	GFH 18 R	GFH 38 R	GFH 57 R
1	Корпус СБ	КГ-10В.08.000	КГ-18М.08.000	КГ-38.00.001	КГ-57.00.001
2	Дно	ТТ-3.00.002	КГ-30М.06.002	—	—
3	Верхняя крышка	—	—	КГ-38.00.002	КГ-57.00.002
4	Ручка для переноски	33273 А	33273 А	33273 А	33273 А
5	Камера сгорания	КГ-10В.01.000	КГ-18М.01.000	КГ-38.02.000	КГ-57.02.000
6	Кронштейн термостата	КГ-18В.04.001	—	КГ-18В.04.001	КГ-18В.04.001
7	Узел горелки	КГ-10Б.03.000	КГ-18М.05.000	КГ-38.03.000	КГ-57.03.000
8	Решетка входная СБ	ТТ-3.1.05.000	ТТ-3.1.05.000	ТТ-6П.00.005	КГ-57.05.002
9	Решетка выходная	КГ-18В.07.002	КГ-18В.07.002	КГ-38.04.000	КГ-57.05.000
б/п	Регулятор давления	20009/А	20009/А	20009/А	20009/А
б/п	Шланг газовый	33013/А	33013/А	33013/А	33013/А
12	Ниппель	33014/В	КГ-30М.06.006	33014/В	33014/В
13	Ниппель 1/4М-1/8F КГ-10	48495/А	—	—	—
14	Клапан газовый	33290	33290	33290	33290
15	Термопара	20010/В	20010/В	20010/В	20010/В
16	Ниппель 1/8-1/8	33030	33030	33030	33030
17	Ниппель 7/16 x 20-1/8М	33089	—	33089	33089
18	Соленоид с винтом М3*30	33214	33214	33214	33214
19	Соленоидная вилка	33214/В	—	33214/В	33214/В
20	Трубка медная СБ	КГ-18Б.07.000	КГ-30М.03.000	КГ-38.11.000	КГ-57.12.000
21	Держатель сопла	33046	—	33046	33046
22	Газовое сопло	20029	КГ-18М.04.002	33350	33362
23	Электрод с кабелем	20027	20027	20027	20027
24	Мотор СБ	КГ-10.32.000	КГ-10.32.000	КГ-38.30.000	КГ-57.30.000
25	Вентилятор	20105	20105	33021/А	11001
25 А	Ступица вентилятора черная	100123 Д	100123 Д	100123 Д	100123 Д
26	Термостат ограничительный 100°С	33041	33041	33041	33041
27	Пьезо-зажигатель	33017	33017	33017	33017
б/п	Шнур электрический СБ	КГ-18.30.000/А	КГ-10.30.000/А	КГ-18.30.000/А	КГ-18.30.000/А
29	Проходной фланец с фиксацией шнура SB6N-4	—	—	20012	20012
29	Кабельный ввод PG9	48417/Е	48417/Е	—	—
30	Выключатель однополюсный узкий	33016	33016	33016	33016
Б/п	Блок зажимов 10А	20023	20023	20023	20023
33	Ниппель 1/4М-1/8F	—	—	33355	33355
34	Ниппель шестигранный	—	—	—	33353
35	Кран регулировочный	—	—	—	33352
36	Гайка 1/4	—	—	—	33354
37	Зажим на сопло Ø12	33039	—	33039	33039
38	Резиновая втулка Ø13	—	—	33368	33368
39	Рама мотора	—	—	КГ-38.07.000	КГ-57.10.000
40	Шасси	—	—	КГ-38.15.000	КГ-57.04.000
41	Заглушка на ножки	—	—	48445	—
42	Внешний цилиндр камеры сгорания	—	—	—	КГ-57.09.000
43	Колесо опорное СБ	—	—	—	Б130.19.000.1
44	Стопор-шайба Ø10	—	—	—	33230/В
45	Крышка ступицы колеса	—	—	—	33230/А
46	Резиновая втулка Ø8	48434	—	48434	48434
47	Виброопора	33296	33296	—	—
48	Скоба сопла	КГ-18Б.00.003	КГ-30М.02.004	—	—
49	Полка	КГ-18Б.00.002	—	—	—





## ЖЫЛУ ГЕНЕРАТОРЫН ПАЙДАЛАҢУ

### Пайдалануға дайындық.

Жылу генераторын қаптамадан шығару. Салқында болған жағдайда жылу генераторы жұмыс климаттық жағдайда кемінде 2 сағат ұсталуы тиіс.

Жылу генераторын пайдаланбас бұрын 1/4M-1/4f (12) еміктен бітеуішті (51) алыңыз.

Жылу генераторын басқару органдарына еркін қол жеткізу және ауа жинағыш тесіктерге ауаның қол жетімділігі болатындай етіп орнату.

Жылу генераторын жерге қосу қажет.

Жылу генераторына жапсырылған заттаңбадағы сериялық нөмір бойынша және осы нұсқаулықтың егжей-тегжейлері бойынша үлгіңіздің түрін анықтаңыз. (Барлық сандық сілтемелер егжей-тегжейлі сандармен салыстырылған)

Газ беру құбыршегі (11) жылу генераторында емікке (12) қосыңыз. Газ беру құбыршегінің бұралмауына көз жеткізіңіз, себебі бұл құбыршектің зақымдануын тудыруы мүмкін.

Редуктордың қосқыш сомын газ баллонына қосыңыз.

**Назар аударыңыз: бұл қосылыста сол жақ бұранда бар.**

Барлық газ қосылыстарын тексеріңіз, газ беруді қосыңыз және ағудың жоқтығына көз жеткізіңіз. («Техникалық қызмет көрсету» және «Ақауларды жою» тарауларын қараңыз)

Электр айырылын (28) розеткаға салыңыз.

### Включение

Эксплуатация теплового вентилятора должна осуществляться в диапазоне рабочих температур от минус 10 до плюс 40°C.

Включите подачу газа на баллоне.

Включите выключатель (30). Убедитесь, что вентилятор работает.

Нажмите кнопку газового клапана (14) и в то же время несколько раз нажмите кнопку пьезо-зажигателя (27) до тех пор, пока не загорится пламя. Кнопку газового клапана необходимо держать не менее 30 секунд, после чего горелка будет гореть сама и теплогенератор начнет работать.

Для модели GFH 57 R отрегулируйте подачу газа ручкой на кране регулировочном (35) на необходимую мощность.

### Қосылу

Үрлемелі желдеткіш минус 10-дан плюс 40°C-ке жұмыс ауқымындағы температурада орындалуы керек.

Баллондағы газ беруді қосыңыз.

Ажыратқышты (30) қосыңыз. Желдеткіш жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз.

Газ қысымтағынның батырмасын (14) және сол уақытта жалын жанғанша пьезо-тұтандырғыш батырмасын (27) бірнеше рет басыңыз. Газ қысымтағынның батырмасын кем дегенде 30 секунд ұстап тұру керек, содан кейін оттық өзін-өзі жанып, жылу генераторы жұмыс істей бастайды.

GFH 57 R үлгілері үшін реттеу кранындағы (35) саппен газ беруді қажетті қуатқа реттеңіз.

### Отключение

Перекройте подачу газа на баллоне.

**После этого, в течение пяти минут, дайте вентилятору охладить теплогенератор и затем отключайте выключатель (30).**

Выньте электрическую вилку из розетки.

Если газовый теплогенератор не используется в течение длительного времени, то его необходимо отключить от источника питания и от газового баллона.

### Ажырату

Баллондағы газ беруді өшіріңіз.

**Осыдан кейін, бес минут ішінде желдеткішті жылу генераторын суытып және сөндіргішті (30) өшіріңіз.**

Ашаны розеткадан суырыңыз.

Егер газ жылу генераторы ұзақ уақыт пайдаланылмаса, онда оны қуат көзінен және газ баллонынан ажырату керек.

### Аварийное отключение

Отключите подачу газа на баллоне.

Выключите выключатель (30).

Выньте электрическую вилку из розетки.

Перед началом эксплуатации убедитесь, что неисправность устранена.

### Апаттық ажырату

Баллонда газ беруді өшіріңіз.

Ажыратқышты өшіріңіз (30).

Электр ашасын розеткадан алыңыз.

Пайдалануды бастамас бұрын ақаулықтың жойылғанын тексеріңіз.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В течение гарантийного срока эксплуатации обслуживание производит только в специализированных мастерских.

После каждого отопительного сезона, или в случае эксплуатации теплогенератора в сильно загрязненной среде необходимо проводить техническое обслуживание.

Отключите теплогенератор от электрической сети и от газового баллона. Открутите винты на крышке теплогенератора и снимите крышку

### ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Пайдаланудың кепілдік мерзімі ішінде қызмет көрсету тек мамандандырылған шеберханаларда жүргізіледі.

Әрбір жылыту маусымынан кейін немесе қатты ластанған ортада жылу генераторын пайдаланған жағдайда техникалық қызмет көрсету қажет.

Жылу генераторын электр желісінен және газ баллонынан ажыратыңыз. Бұрандаларды жылу генераторының қақпағына бұрап, қақпақты алып тастаңыз

### Техническое обслуживание горелки

Снимите фиксатор сопла (37) и достаньте держатель сопла (21) из гнезда. Достаньте газовое сопло (22).

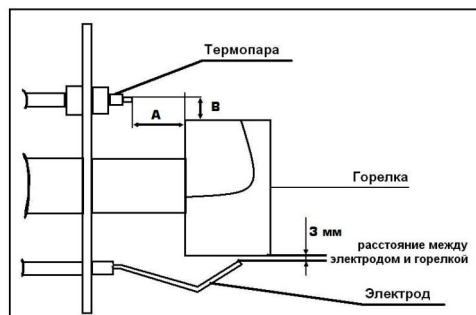
Проверьте его и почистите, продув его в обратном направлении потока газа.

Снимите камеру сгорания (убедитесь, что вы открутили все винты, болты, а также все провода, соединяющие камеру сгорания с корпусом теплогенератора), достаньте головку горелки из камеры сгорания. Почистите головку горелки с помощью сжатого воздуха. Замените детали со следами износа и трещинами. Проверьте установки электрода и термопары по схеме 1 и табл.1

Таблица 1 (1 кесте)

Модель	Параметр	
	А, мм	В, мм
GFH 10 R	15	20
GFH 18 R	10	29
GFH 38 R	23	15
GFH 57 R	15	10
GFH 30 R	23	15

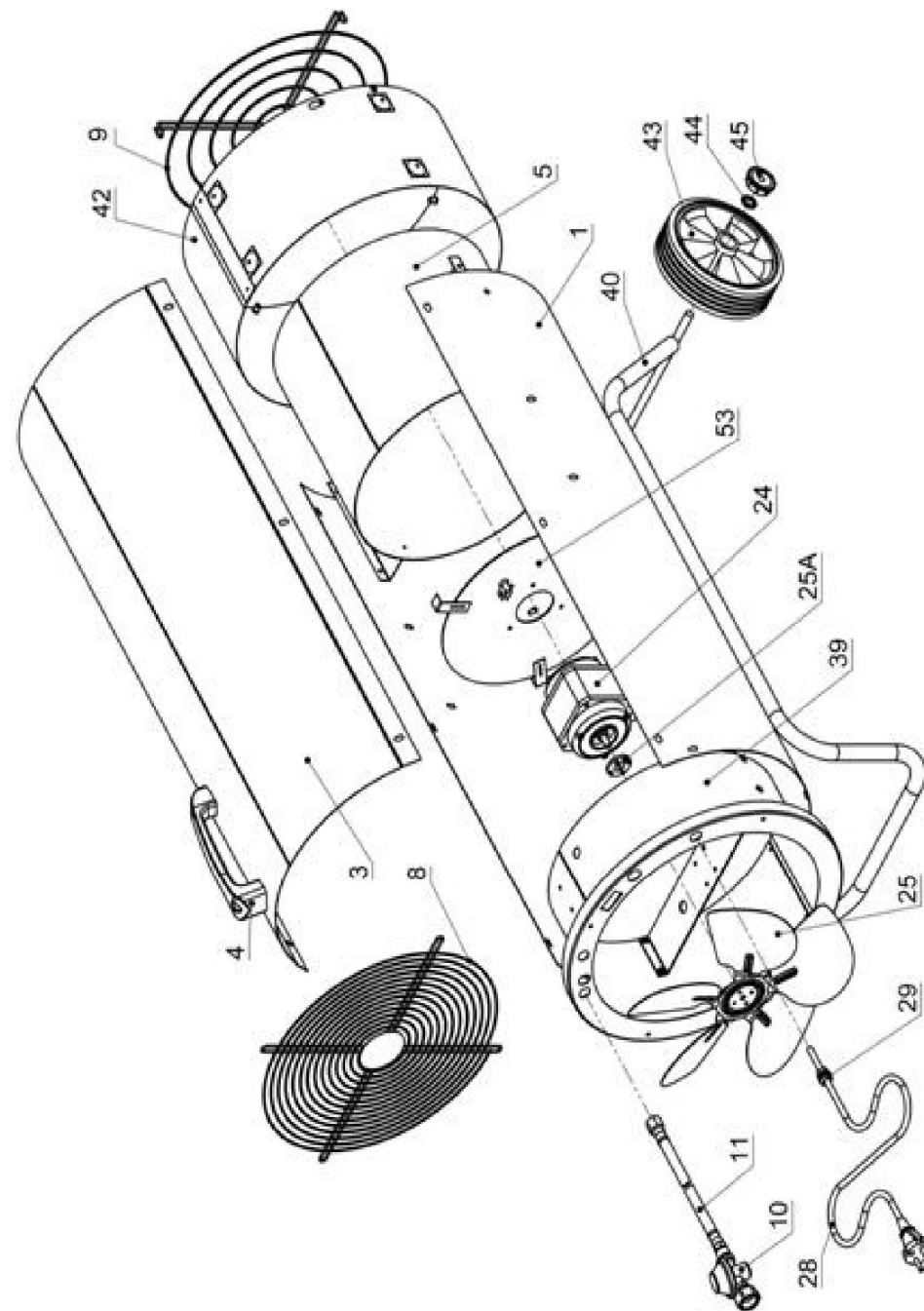
Схема 1 (1 сызба)

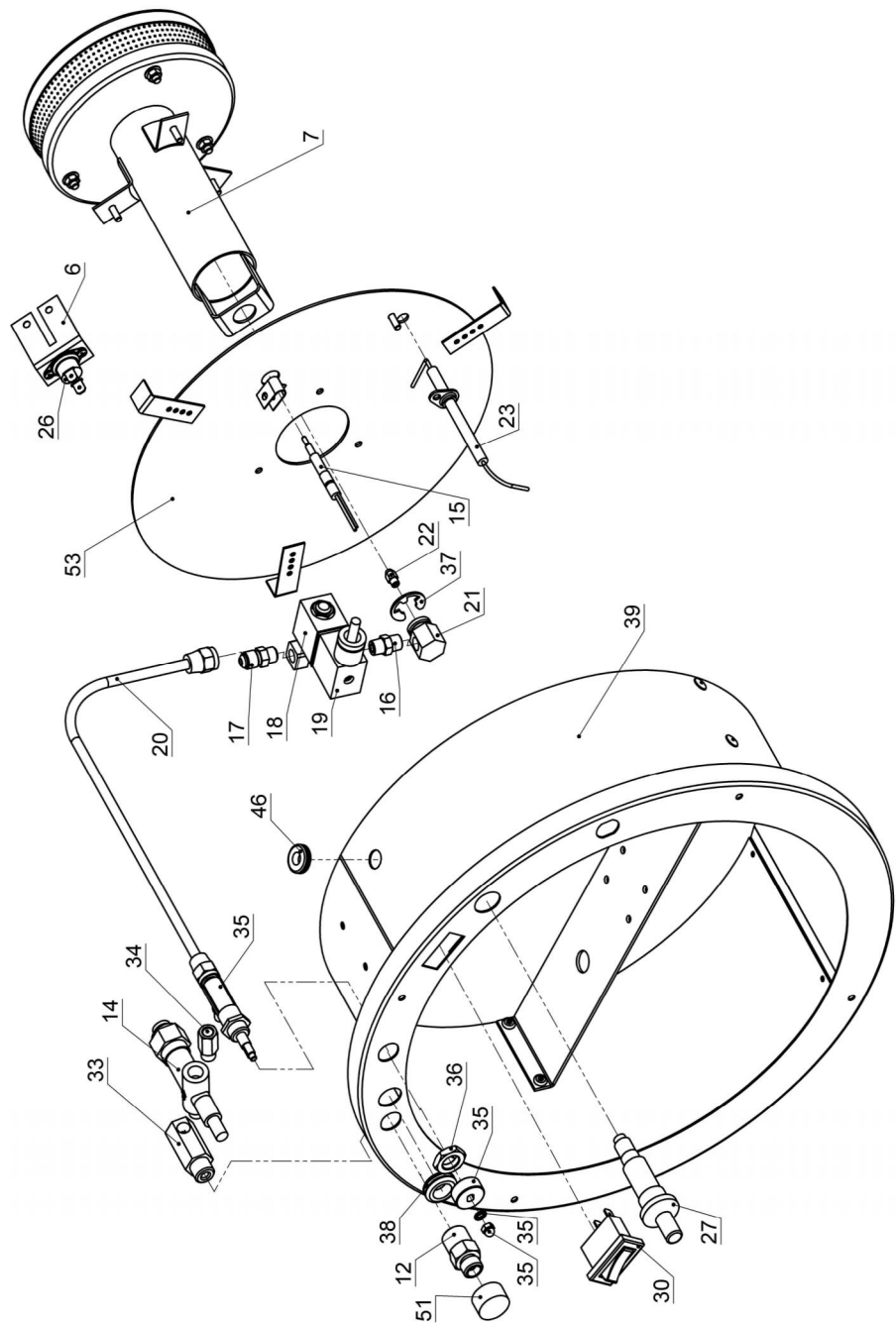


Термопара – Термопара

Горелка – Жанарғы

3 мм электрод пен жанарғы арасындағы қашықтық





### Жанарғыға техникалық қызмет көрсету

Шүмек орнықтырғышты (37) шешіп алыңыз да, шүмек ұстағышын (21) ұясынан алыңыз. Газ шүмегің алыңыз (22). Оны тексеріп, газ ағынына қарама-қарсы бағытта тазартыңыз. Жану камерасын алып тастаңыз (барлық бұрамаларды, бұрандамаларды, сонымен қатар жану камерасын жылу генераторының корпусына қосатын барлық сымдардың бар екеніне көз жеткізіңіз), жану камерасынан жанарғының бастиегін алыңыз. Жанарғының бастиегін сығылған ауамен тазалаңыз. Бөлшектерді тозу мен жарықтар белгілерімен ауыстырыңыз. 1 сызба және 1 кесте бойынша электрод пен термопараның орнатылуын тексеріңіз.

### Проверка герметичности подачи газа

Проверьте герметичность газового шланга и всех соединений в линии подачи газа. Пропан имеет характерный запах, что позволяет легко и вовремя обнаружить утечку. Если вы обнаружили утечку, необходимо изолировать открытый огонь и закрыть клапан газового баллона. Не проверяйте отсутствие утечек, используя открытый огонь. Определяйте наличие утечек только по запаху. Для того, чтобы подтвердить наличие утечки намылте предполагаемое место утечки мыльной пеной. Уплотните все резьбовые соединения в линии подачи газа с помощью специального герметика Loctite 577.

### Газ берудің герметикалығын тексеру

Газ құбыршегінің және газ беру желісіндегі барлық қосылыстардың қымтаулылығын тексеріңіз. Пропан тән иісі бар, ол оңай және уақытында ағуды анықтауға мүмкіндік береді. Егер сіз ағып кетсеңіз, ашық отты оқшаулап, газ баллонының қақпағын жабу қажет. Ашық отты пайдаланып, ағып кетудің болмауын тексермеңіз. Тек ісіпен ағып кетуді анықтанды. Ағып кетуді растау үшін сабын көбігімен болжамды ағып кету орнын сулаңыз. Loctite 577 арнайы қымтаулылығымен газ беру желісінде барлық бұрандалы қосылыстарды бекітіңіз.

### ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

#### Общие указания

Ремонт теплогенератора должен производиться только в специализированных мастерских.

#### Возможные неисправности и методы их устранения

Перечень возможных неисправностей и методы их устранения приведены в **таблицах 2 и 3.**

**Таблица 2**

Неисправность		Причина
A	Мотор не включается	1,2,3,4
B	Вентилятор вращается, но газовый теплогенератор не зажигается	5,6,7,8,9,10
C	Пламя не горит после включения кнопки газового клапана (14)	7,10,11
D	Поток газа прерывается. Пламя гаснет	7, 8
E	Газовый теплогенератор потребляет слишком много газа	12,13
F	Газовый теплогенератор полностью отключился	1,4

**Таблица 3**

№	Причина	Устранение
1.	Электропитание неисправно	Убедитесь, что вилка включена в сеть Проверьте наличие электропитания в сети
2.	Мотор заблокирован или неисправен	Проверьте и замените при необходимости
3.	Вентилятор заблокирован/неисправен	Проверьте и замените при необходимости
4.	Соединения выключателя ослаблены / неисправны	Проверьте и замените при необходимости
5.	Отсутствует давление газа и/или поток газа на соленоид (18)	Убедитесь, что подача газа на баллоне включена Убедитесь, что газовый баллон полный/ не «замороженный»
6.	Соленоид (18) закрыт	Проверьте соленоид и его соединения Отрегулируйте или замените при необходимости

		Проверьте термостат (26)
7.	Электрод (23) не отрегулирован или неисправен	Проверьте и отрегулируйте по схеме 1. Замените при необходимости
8.	Входное/выходное отверстие или внутренние части газопровода загрязнены или частично заблокированы	Проверьте и почистите при необходимости
9.	Срабатывает термостат (26) и отключает теплогенератор	Проверьте и замените при необходимости термостат
10.	Газовый клапан (14) или термопара (15) неисправна	Проверьте и замените при необходимости (Убедитесь, что кнопка газового клапана нажата в течение 30 секунд после зажигания)
11.	Термопара (15) не правильно отрегулирована	Проверьте термопару. Отрегулируйте по схеме 1 при необходимости
12.	Регулятор давления (10)исправен	Проверьте и замените при необходимости
13.	Утечка в линии газовой подачи	Немедленно закройте подачу газа в баллоне. Проверьте все соединения в линии подачи на герметичность. (Используйте мыльный раствор, чтобы определить наличие утечек – <b>НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОТКРЫТОЕ ПЛАМЯ!</b> )

### АҒЫМДАҒЫ ЖӨНДЕУ

#### Жалпы нұсқаулықтар

Жылу генераторын жөндеу тек мамандандырылған шеберханаларда жүргізілуі тиіс.

#### Ықтимал ақаулар және оларды жою әдістері

Ықтимал ақаулар тізбесі және оларды жою әдістері **2 және 3 кестелерде** келтірілген.

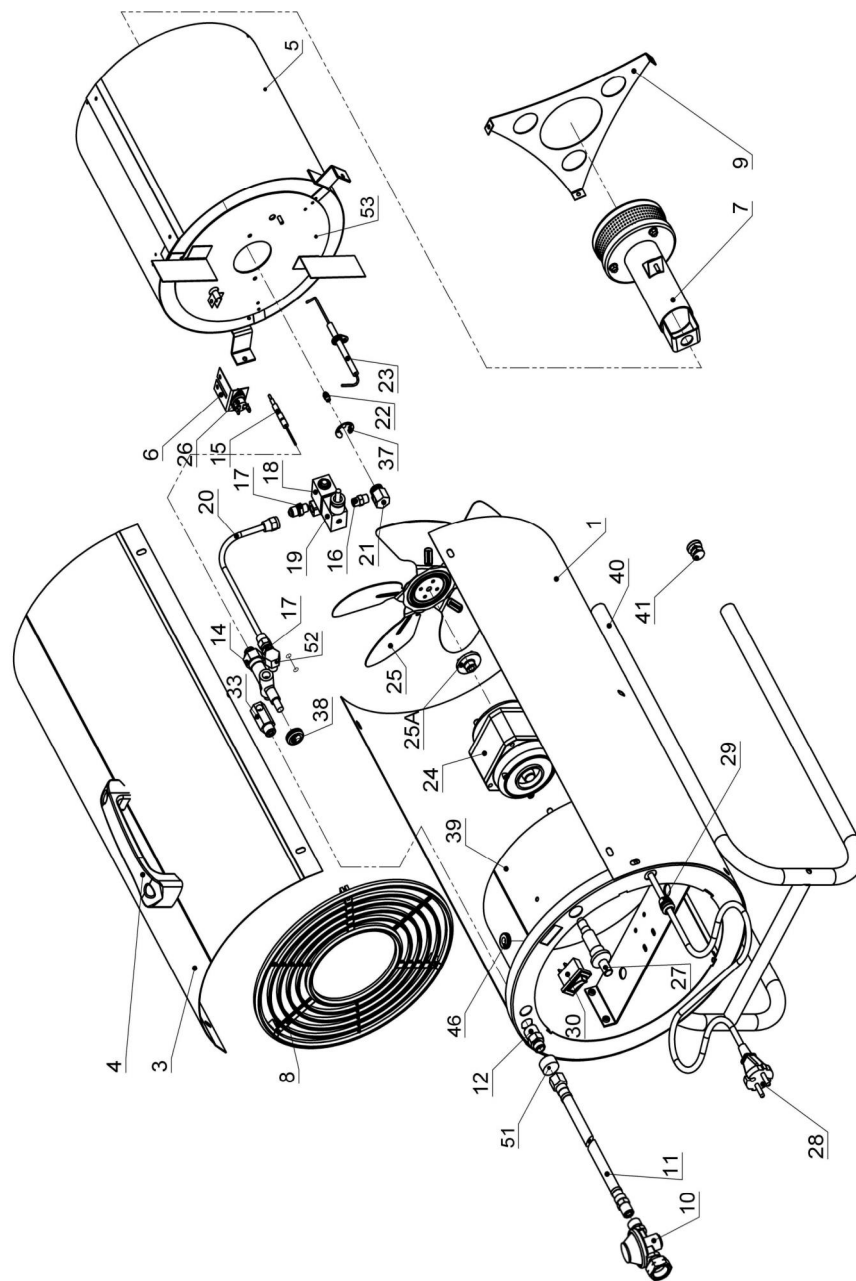
#### 2 кесте

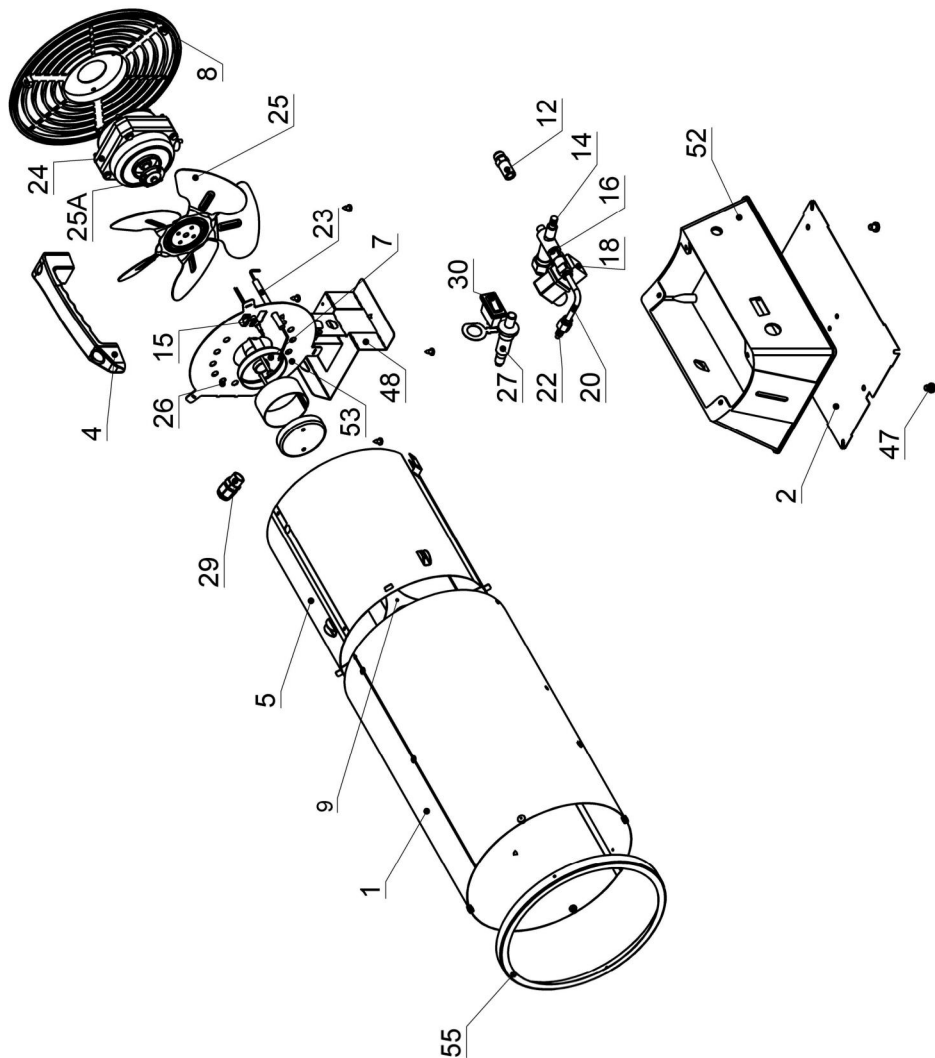
	Ақаулық	Себеп
A	Мотор қосылмайды	1,2,3,4
B	Желдеткіш айналады, бірақ газ жылу генераторы жағылмайды	5,6,7,8,9,10
C	Газ қысымтығынның батырмасын (14) қосқаннан кейін жалын жанбайды.	7,10,11
D	Газ ағыны тоқтатылады. Жалын сөнеді	7, 8
E	Газ жылу генераторы тым көп газ тұтынады	12,13
F	Газ жылу генераторы толығымен өшірілді	1,4

#### 3 кесте

№	Себеп	Ақауларды жою
1.	Электр қуаты ақаулы	Аша желіге қосылғанына көз жеткізіңіз Желідегі электр корегінің болуын тексеріңіз
2.	Мотор бұғатталған немесе ақаулы	Қажет болған жағдайда тексеріңіз және ауыстырыңыз
3.	Желдеткіш бұғатталған/ақаулы	Қажет болған жағдайда тексеріңіз және ауыстырыңыз
4.	Ажыратқыштың жаалғанулары әлсіреген/жарамсыз	Қажет болған жағдайда тексеріңіз және ауыстырыңыз
5.	Соленоидке газ қысымы және/немесе газ ағыны жоқ (18)	Баллонда газ беру қосылғанына көз жеткізіңіз Газ баллоны толық/ «мұздатылған» емес екеніне көз жеткізіңіз
6.	Соленоид (18) жабық	Соленоид және оның қосылыстарын тексеріңіз Қажет болған жағдайда реттеңіз немесе ауыстырыңыз Термостатты тексеріңіз (26)
7.	Электрод (23) реттелмеген немесе ақаулы	1 сызба бойынша тексеріңіз және реттеңіз. Қажет болса ауыстырыңыз
8.	Газ құбырының кіріс/шығыс немесе ішкі бөліктері лас немесе ішінара	Қажет болған жағдайда тексеріңіз және тазалаңыз

GFH 38 R





	бұғатталған	
9.	Термостат іске қосылады (26) және жылу генератор ажыратылады	Қажет болған жағдайда термостатты тексеріңіз және ауыстырыңыз
10.	Газ қысымтығыны (14) немесе термопара (15) ақаулы	Қажет болған жағдайда тексеріңіз және ауыстырыңыз (Газ қысымтығынның түймесі оталғаннан кейін 30 секунд ішінде басылғанына көз жеткізіңіз)
11.	Термопара (15) дұрыс реттелмеген	Термопараны тексеріңіз. Қажет болған жағдайда 1 сызба бойынша реттеңіз
12.	Қысым реттегіші (10) ақаулы	Қажет болған жағдайда тексеріңіз және ауыстырыңыз
13.	Газ беру желісінде шығып кетуі	Баллонда газ беруді дереу жабыңыз. Қымтаулыққа беру желісіндегі барлық қосылыстарды тексеріңіз. (Шығып кетуін анықтау үшін сабын ерітіндісін пайдаланыңыз – <b>АШЫҚ ОТТЫ ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ!</b> )

#### ХРАНЕНИЕ

Хранить теплогенератор рекомендуется в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией при температуре от плюс 5 до плюс 40 °С. Максимальное значение относительной влажности воздуха при хранении не более 80% при температуре 25 °С. Длительно хранить теплогенераторы следует на стеллажах.

Допускается при хранении штабелировать теплогенераторы в два ряда в упаковке изготовителя.

#### САҚТАУ

Жылу генераторын жабық немесе табиғи желдетуі бар басқа бөлмелерде плюс 5-тен 40 °С-қа дейінгі температурада сақтау ұсынылады. Сақтау кезіндегі салыстырмалы ылғалдылықтың максималды мәні 25 °С температурада 80%-дан аспайды. Ұзақ уақыт бойы үрлемелі желдеткіштерді сөрелерде сақтау керек.

Сақтау кезінде жылу генераторларын өндірушінің орамына екі қатарға қоюға рұқсат етіледі.

#### ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Транспортирование теплогенератора следует производить в крытых транспортных средствах любого вида, обеспечивающих сохранность, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. При внутригородских перевозках теплогенераторы допускается транспортировать без транспортной упаковки.

При транспортировании должна быть исключена возможность перемещения теплогенераторов внутри транспортных средств. Не допускается попадание воды на упаковку теплогенератора.

#### ТАСЫМАЛДАУ

Жылу генераторын тасымалдауды көліктің осы түрінде қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес сақталуын қамтамасыз ететін кез келген түрдегі жабық көлік құралдарында жүргізу керек. Қала ішіндегі тасымалдар кезінде жылу генераторларын көліктік орамсыз тасымалдауға жол беріледі.

Тасымалдау кезінде көлік құралдарының ішінде жылу генераторларын ауыстыру мүмкіндігі болмауы тиіс. Жылу генераторының қаптамасына судың түсуіне жол берілмейді.

#### УТИЛИЗАЦИЯ

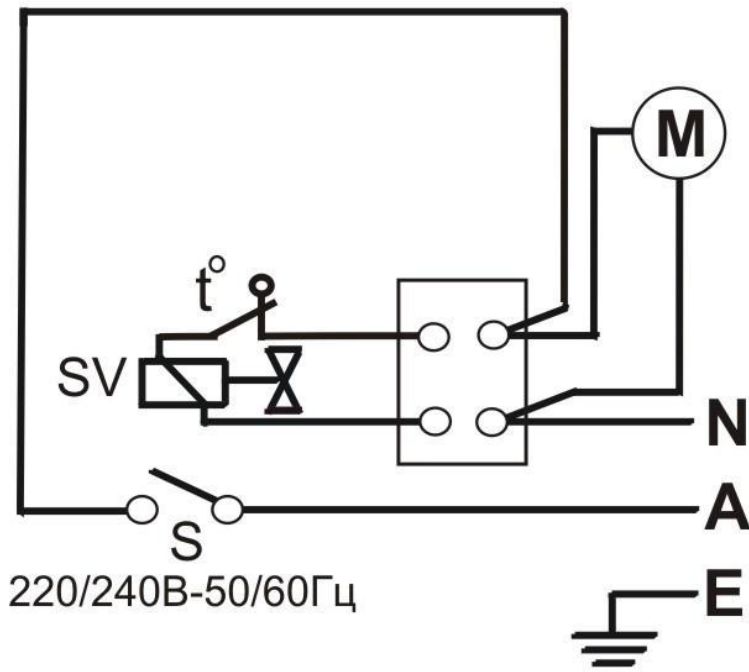
Утилизация теплогенератора после окончания срока эксплуатации не требует специальных мер, не представляет опасности для жизни и здоровья людей, окружающей среды. Утилизация теплогенератора производится по СанПин 2.1.7.1322-03 как утилизация для малоопасных веществ.

#### КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Жылу генераторын пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін кәдеге жарату арнайы шараларды талап етпейді, адамдардың өмірі мен денсаулығына, қоршаған ортаға қауіп төндірмейді. Жылу генераторын кәдеге жарату СанЕЖН бойынша 2.1.7.1322-03 аз қауіпті заттар үшін кәдеге жарату ретінде жүргізіледі.

Приложение. Электрическая схема соединений

A	Фаза	E	Земля	S	Выключатель
N	Ноль	M	Мотор	SV	Соленоид
T	Термостат				



220/240В-50/60Гц

t° - термостат 100°C

Қосымша. Қосылыстардың электр сызбасы

A	Сым	E	Жер	S	Ажыратқыш
N	Нөл	M	Мотор	SV	Соленоид
T	Термостат				

**СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Адреса и телефоны центральных центров сервисного обслуживания:  
г. Костанай, улица Целинная 4. Тел: 8(7142)280-700; 280-705

**СЕРВИСТІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

Сервистік қызмет көрсететін орталықтардың мекенжайлары және телефондары:  
Мекенжайы: Костанай, Целинный көш.,4  
Телефон: 8 7142-280-700, 8 7142-280-701

Внешний вид теплогенератора  
Жылу генератордың сыртқы түрі  
GFH 10 R

